



EUROCAT 2026 & Championnat d'Europe Hurrricane 5.9SX du 1^{er} au 3 Mai 2026
EUROCAT 2026 & Hurrricane 5.9SX European Championship From 1st to the 3rd of May 2026



INSTRUCTIONS DE COURSE	SAILING INSTRUCTIONS
<p>La mention [NP] (No Protest) dans une règle des instructions de course (IC) signifie qu'un bateau ne peut pas réclamer contre un autre bateau pour avoir enfreint cette règle. Ceci modifie la RCV 60.1.</p>	<p>The notation [NP] denotes that a breach of this rule will not be grounds for protest by boat. Any penalty is at the discretion of the Jury and may be less than disqualification. This change RRS 60.1.</p>
<p><u>1 – RÈGLES</u></p> <p>1.1 L'épreuve est régie par les règles telles que définies dans les Règles de Course à la Voile 2025-2028.</p> <p>1.2 L'annexe T (conciliation) s'appliquera.</p> <p>1.3 Les règlements fédéraux, notamment le règlement technique des pratiques sportives compétitives et chartes de la FFVoile.</p> <p>1.4 Règle techniques et de sécurité des supports à foils et du kiteboard en compétition.</p> <p>1.5 Les Règles de Jauge et de course des épreuves de Catamaran Intersérie de la FFV et des règles de classe.</p> <p>1.6 En cas de traduction des IC, le texte en français prévaudra.</p>	<p><u>1 – RULES</u></p> <p>1.1 The event is governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing 2025 – 2028.</p> <p>1.2 Appendix T (conciliation) will apply.</p> <p>1.3 The federal regulations, including the technical regulations for competitive sailing and the FFVoile Charters of the FFVoile.</p> <p>1.4 Technical and safety regulations applicable to foiling equipment and kiteboarding in competition.</p> <p>1.5 The Measurement and Race Rules for The Interserie Catamaran Racing by FFVoile and the class rules.</p> <p>1.6 If there is a conflict between languages the French text takes precedence.</p>
<p><u>2 – MODIFICATIONS AUX INSTRUCTIONS DE COURSE</u></p> <p>Toute modification aux instructions de course sera affichée au plus tard 1 heure avant le signal d'avertissement de la course dans laquelle elle prend effet, sauf tout changement dans le programme des courses qui sera affiché avant 20h00 la veille du jour où il prendra effet.</p>	<p><u>2 – CHANGES TO THE SAILING INSTRUCTIONS</u></p> <p>Any change to the sailing instructions will be posted 1 hour before the first warning signal of the day, except that any change to the schedule of races will be posted by 20:00 on the day before it will take effect.</p>



<p>3 – COMMUNICATION AVEC LES CONCURRENTS</p> <p>3.1 Les avis aux concurrents seront affichés sur le tableau officiel sur le site du club : EUROCAT - 38e édition - 2026 Yacht Club de Carnac Et un groupe WhatsApp pourra dupliquer le tableau officiel annexe 5 – WHATSAPP.</p> <p>Lien du groupe : https://chat.whatsapp.com/FB9B9Mv5jBy61MMuSCWYLI?mode=gi_t</p> <p>3.2 Le défaut de communication de ces informations, affichage physique ou par WhatsApp ne pourra donner lieu à réparation, ceci modifie la RCV 61.4.(b).</p> <p>3.3 Les communications sur l'eau pourront être effectuées sur les canaux VHF Rond Alpha : 06 Rond Bravo : 11 Raid : 11</p> <p>3.4 Le panneau du jury se situera au RDC du YCC.</p>	<p>3 – COMMUNICATION WITH ATHLETES</p> <p>3.1 The notices to competitors will be posted on the online official board on the website club : EUROCAT - 38e édition - 2026 Yacht Club de Carnac A WhatsApp group may be used to mirror the official notice board as per addendum 5 – WHATSAPP. Link of group</p> <p>3.2 Failure to communicate this information, whether by physical posting or via WhatsApp, shall not be grounds for redress. This modifie RRS 61.4(b).</p> <p>3.3 Communications on the water may be made on the VHF channels Alpha area : 06 Bravo area : 11 Raid : 11</p> <p>3.4 The jury notice board will be located on the ground floor of the YCC.</p>
<p>4 – CODE DE CONDUITE</p> <p>4.1 <i>[DP] [NP]</i> Les concurrents et les accompagnateurs doivent se conformer aux demandes justifiées des arbitres.</p> <p>4.2 <i>[DP] [NP]</i> Les concurrents et les accompagnateurs doivent utiliser tout équipement et porter en permanence sur l'eau et toute publicité fournis par l'autorité organisatrice avec soin, en respectant les règles de navigation, conformément à toute instruction d'utilisation et sans interférer avec son bon fonctionnement.</p>	<p>4 – CODE OF CONDUCT</p> <p>4.1 <i>[DP] [NP]</i> Competitors and support persons shall comply with reasonable requests from race officials.</p> <p>4.2 <i>[DP] [NP]</i> Competitors and support persons shall use all equipment and shall wear at all times while on the water any advertising provided by the organizing authority with care, in accordance with the rules of navigation, in compliance with any instructions for use, and without interfering with its proper operation.</p>

5 – SIGNAUX FAIT À TERRE

- 5.1 Les signaux faits à terre sont envoyés au mât de pavillons situé du côté ouest de la jetée du port du YC CARNAC.
- 5.2 Quand la flamme « Aperçu » est envoyé, le signal d'avertissement ne pourra pas être fait moins de 40 minutes après l'affalé de l'Aperçu (ceci modifie signaux de course).

5 – SIGNALS MADE ASHORE

- 5.1 Signals made ashore will be displayed at the flagpole located on the west side of the YC Carnac harbour jetty.
- 5.2 When the AP flag is displayed, the warning signal cannot be made less than 40 minutes after the AP is lowered (this modifies race signals).

6 – PROGRAMME DES COURSES

6.1 Date des courses

Date	Programme
Jeudi 30 avril	17h00 – 19h00 Confirmation d'inscription
Vendredi 1 ^{er} mai	09h00 – 12h30 14h00 19h00 Confirmation d'inscription 1 ^{er} signal d'avertissement Pot d'ouverture
Samedi 2 mai	9h00 11h30 Dès que possible Briefing coureur Raid 1 ^{er} signal d'avertissement Raid repas des Equipages
Dimanche 3 mai	10h00 Dès que possible 1 ^{er} signal d'avertissement Remise des prix Grand Raid et Courses+ Tirage au sort

- 6.2 Pour prévenir les flottes qu'une course ou séquence de courses va bientôt commencer, un pavillon Orange sera envoyé avec un signal sonore cinq minutes au moins avant l'envoi du signal d'avertissement.
- 6.3 Le dernier jour de la régata, aucune procédure de départ ne pourra commencer après 14h00, sauf après toute procédure de rappel général (qui pourra donc être lancée après 14h00).

6 – SCHEDULES OF RACES

6.1 Schedule of races

Date	Schedule
Jeudi 30 avril	17h00 – 19h00 Registrations
Vendredi 1 st may	09h00 – 12h30 14h00 19h00 Registrations 1 st warning signal Opening ceremony
Samedi 2 nd may	9h00 11h30 As soon as possible Marathon sailor's briefing Marathon warning signal Crew dinner
Dimanche 3 rd may	10h00 As soon as possible 1 st warning signal Prize-giving ceremony for the Grand Raid and Courses and Prizes giving ceremony

- 6.2 To alert boats that a race or sequence of races will begin soon, the orange starting line flag will be displayed with one sound at least five minutes before a warning signal is made.
- 6.3 On the last day of the regatta, no starting procedure will be initiated after 14h00, except following a general recall (which may therefore be made after 14h00).

7 – PAVILLONS DE CLASSES ET FORMAT DE COURSE

7.1 Les pavillons de classes seront :

INC1 + Hurrricane 5.9SX	Pavillon rose avec C1
INC3	Pavillon vert avec C3
INC4	Pavillon rouge avec C4
Dart	Pavillon blanc logo Dart
Nacra 15	Pavillon blanc logo nacra

7.2 Les bateaux seront regroupés :

Par Groupe intersérie (INC4, INC3, INC1) : tel que précisé dans « Les Règles de Jauge et de course des épreuves de Catamaran Intersérie de la FFV » et suivant la table des ratings catamarans publiée par la FFVOILE. Les groupes INC1, INC3, INC4 seront affichés par l'organisation à 13h00 au plus tard le vendredi 1^{er} mai 2026.

8 – ZONES DE COURSES

8.1 Les zones de courses sont précisées en **annexe 1 - ZONES DE COURSE**

8.2 *[DP]* Les bateaux en courses et hors courses ne doivent pas traverser la zone de course qui ne leur ai pas affecté.

9 – LES PARCOURS

9.1 Les parcours seront définis en **annexe 2 – PARCOURS**, incluant les désignations des parcours, des marques, l'ordre dans lequel les marques doivent être passées ou contournées, le côté requis de chaque marque.

9.2 Au plus tard au signal d'avertissement, le comité de course signalera le parcours à effectuer par une flamme numérique correspondant au numéro de parcours et, si nécessaire, le cap approximatif et la distance du premier bord sur le bateau comité de départ.

9.3 Parcours Grand Raid

7 – CLASSES FLAGS & RACING FORMAT

7.1 Classes flags will be :

INC1 + Hurrricane 5.9SX	Pink flag with C1
INC3	Green flag with C3
INC4	Red flag with C4
Dart	Official Dart's flag
Nacra 15	Official Nacra's flag

7.2 Boats will be grouped as follow :

By interseries group (INC4, INC3, INC1): as defined in the « FFVoile Interseries Catamaran Class and Racing Rules » and according to the catamaran rating table published by FFVoile. The INC1, INC3 and INC4 groups will be posted by the Organizing Authority no later than 1300 on Friday 1 May 2026.

8 – RACING AREAS

8.1 SI **Addendum 1 - RACING AREA** shows the location of the racing area.

8.2 *[DP]* Boats racing and boats not racing shall not sail through a racing area not assigned to them.

9 – COURSES

9.1 Courses will be defined in **addendum 2 – COURSES**, including the course designations, marks, the order in which marks are to be rounded or passed, and the required side of each mark.

9.2 No later than the warning signal, the Race Committee will signal the course to be sailed with a numerical pennant corresponding to the course number and, if necessary, the approximate bearing and distance of the first leg from the starting boat.

9.3 Costal races of the Grand Raid Course

<p>9.3.1 Marque de dégagement pour le parcours côtier du Grand Raid : Au plus tard au signal d'avertissement, le comité de course enverra le pavillon D, si le parcours comprend une marque de dégagement. Il enverra aussi un pavillon vert si cette marque de dégagement est à contourner et laisser à tribord. L'absence de pavillon vert indique qu'elle est à contourner et laisser à bâbord. Ceci modifie Signaux de Course.</p> <p>9.3.2 Pointage officiel à une marque ou porte durant les parcours côtiers du Grand Raid : Si un bateau du comité de course arbore le Deuxième Substitut et se tient à proximité d'une des marques identifiées dans la description du parcours, cela signifie que « <i>l'ensemble marque et bateau constitue une porte où un pointage officiel des bateaux est effectué</i> ». Les bateaux devront passer cette porte et continuer leur course.</p> <p>Le comité de course peut interrompre une course selon l'une des causes prévues par la RCV 32.1 ou les impératifs de l'AO et la valider en prenant pour ordre d'arrivée le dernier pointage officiel à une des marques identifiées dans la description des parcours (ceci modifie la RCV 32).</p> <p>Si par la suite, le comité de course décide d'interrompre la course, il arborera les pavillons S sur H accompagnés de deux signaux sonores (ceci modifie signaux de course) signifiant : « La course est interrompue et le dernier pointage officiel sera pris en compte comme ordre d'arrivée ». Le comité de course confirmera si possible ces indications par VHF et les bateaux devront rejoindre le port le plus rapidement possible à la voile.</p>	<p>9.3.1 Offset mark : No later than the warning signal, the Race Committee will display Flag D, if the course includes an offset mark. A green flag will also be displayed if this offset mark is to be rounded keeping it to starboard. The absence of a green flag indicates that it is to be rounded keeping it to port. This change the Race Signals.</p> <p>9.3.2 Official scoring at a mark or gate: If a Race Committee boat displays the Second Substitute and is positioned near one of the marks identified in the course description, this means that 'the combination of the mark and the boat constitutes a gate where official scoring of boats takes place.' Boats shall pass through this gate and continue racing.</p> <p>The Race Committee may abandon a race for one of the reasons provided in RRS 32.1 or due to OA requirements and score it using the last official scoring at one of the marks identified in the course description (this changes RRS 32).</p> <p>If subsequently the Race Committee decides to abandon the race, it will display Flags S over H with two sound signals (this changes the Race Signals), meaning: « The race is abandoned and the last official scoring will be used as the finishing order. » The Race Committee will, if possible, confirm this information by VHF, and boats shall proceed to the harbour as soon as possible under sail.</p>
<p><u>10 – LES MARQUES</u> Les marques seront définies en annexe 2 – PARCOURS</p>	<p><u>10 – MARKS</u> Marks will be defined in addendum 2 – COURSES</p>
<p><u>11 – LES ZONES OBSTACLES</u> Les zones obstacles sont précisées en annexe 1 - ZONES DE COURSE</p>	<p><u>11 – OBSTRUCTIONS</u> SI Addendum 1 - RACING AREA shows the location of the racing area.</p>
<p><u>12 – LE DEPART</u> 12.1 La ligne de départ sera entre le mât arborant un pavillon orange sur le bateau du comité de course à l'extrémité tribord et, soit : 12.1.1 Le côté parcours de la marque de départ, ou</p>	<p><u>12 – THE START</u> 12.1 The starting line will be between a staff displaying an orange flag on the race committee signal vessel and either: 12.1.1 the course side of the other starting mark, or</p>

<p>12.1.2 Un pavillon orange envoyé sur le bateau viseur à l'extrémité bâbord de la ligne de départ.</p> <p>12.2 [DP] [NP] Bateaux en attente : les bateaux dont le signal d'avertissement n'a pas été donné doivent éviter la zone de départ pendant la procédure de départ des autres bateaux.</p> <p>12.3 Un bateau qui ne prend pas le départ au plus tard 4 minutes après son signal de départ sera classé DNS sans instruction (ceci modifie les RCV A5.1 et A5.2).</p> <p>12.4 Les comités de course pourront regrouper plusieurs classes ou séries sur le même départ.</p> <p>12.5 En cas de conditions très défavorables, les bateaux comités aux extrémités des lignes de départ et/ou d'arrivée pourront se tenir en position en faisant usage de leur moteur. Les concurrents ne pourront pas demander réparation. Ceci modifie les RCV 61.1 et 61.2.</p> <p>12.6 La ligne de départ du Grand Raid sera décrite en annexe 3 – RAID.</p> <p>12.7 Le départ pour le Grand Raid se fera sous signal préparatoire « Papa ». La pénalité pour infraction à cette règle sera d'une heure à ajouter au temps de course, ceci modifie la RCV 29.1</p>	<p>12.1.2 a staff displaying an orange flag on a pin boat which is the other starting mark.</p> <p>12.2 [DP] [NP] Boats whose warning signal has not been made shall avoid the starting area during the starting sequence for other races.</p> <p>12.3 A boat that does not start within 4 minutes after her starting signal will be scored Did Not Start without a hearing. This changes RRS A5.1 and A5.2.</p> <p>12.4 The Race Committees may combine several classes or fleets for the same start.</p> <p>12.5 In very adverse conditions, committee boats at the ends of the starting and/or finishing lines may hold position using their engines. Competitors shall not request redress. This changes RRS 61.1 and 61.2.</p> <p>12.6 SI Addendum 3 - RAID shows the starting line of the Grand Raid.</p> <p>12.7 The start of the Grand Raid will be made under the preparatory signal « Papa ». The penalty for breaking this rule will be one hour added to the elapsed time, this changes RRS 29.1.</p>
<p><u>13 – CHANGEMENT DU BORD SUIVANT DU PARCOURS</u> Sans objet.</p>	<p><u>13 – CHANGE THE NEXT LEG OF THE COURSE</u> No items.</p>
<p><u>14 – ARRIVÉE ET RÉDUCTION DE PARCOURS</u></p> <p>14.1 La ligne d'arrivée sera entre le mât arborant un pavillon bleu sur le bateau comité de course et le côté parcours de la marque d'arrivée.</p> <p>14.2 En cas de réduction de parcours, la ligne d'arrivée sera conforme à la RCV 32.</p> <p>14.3 La ligne d'arrivée du Grand Raid sera définie au briefing et afficher sur le tableau officiel.</p>	<p><u>14 – FINISH & SHORTER COURSE</u></p> <p>14.1 The finishing line will be between a staff displaying a blue flag on the race committee finish vessel and the course side of the other finishing mark.</p> <p>14.2 In the event of a course shortening, the finishing line will comply with RRS 32.</p> <p>14.3 The finish line for the Grand Raid will be defined at the briefing and posted on the official notice board.</p>

<p><u>15 – SYSTÈME DE PÉNALITÉ</u></p> <p>15.1 Pour toutes les classes, la RCV 44.1 est modifié de tel sorte que la pénalité de deux tours est remplacée par la pénalité d'un tour.</p> <p>15.2 [DP] La pénalité pour une infraction à la règle (à l'exception des RCV du chapitre 2 et la RCV 31) pourra, à la discrétion du jury, être inférieure à la disqualification.</p>	<p><u>15 – PENALTY SYSTEM</u></p> <p>15.1 For all classes, RRS 44.1 is changed so that the two-turn penalty is replaced by a one-turn penalty.</p> <p>15.2 [DP] The penalty for a breach of a rule (except RRS Part 2 and RRS 31) may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification.</p>												
<p><u>16 – TEMPS CIBLES ET TEMPS LIMITES</u></p> <p>16.1 Parcours 1 & 2</p> <table border="1" data-bbox="107 536 1021 675"> <thead> <tr> <th><u>Classes</u></th> <th><u>Temps cible</u></th> <th><u>Temps limite pour le 1^{er} pour passer la marque 1</u></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><u>Toutes</u></td> <td><u>40 minutes</u></td> <td><u>30 minutes</u></td> </tr> </tbody> </table> <p>16.2 Les bateaux qui terminent le parcours et franchissent la ligne d'arrivée plus de 20 minutes après le premier bateau classé seront classés DNF (Did Not Finish) sans autre mention (ceci modifie les règles RRS 35, A4 et A5).</p> <p>16.3 Le manquement à satisfaire au temps cible ne pourra faire l'objet d'une réparation. Ceci modifie la RCV 61.1(a).</p>	<u>Classes</u>	<u>Temps cible</u>	<u>Temps limite pour le 1^{er} pour passer la marque 1</u>	<u>Toutes</u>	<u>40 minutes</u>	<u>30 minutes</u>	<p><u>16 – TARGET TIMES AND TIMES LIMITS</u></p> <p>16.1 Courses 1 & 2</p> <table border="1" data-bbox="1052 536 1966 643"> <thead> <tr> <th><u>Classes</u></th> <th><u>Target time</u></th> <th><u>Mark 1 time limit</u></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><u>All</u></td> <td><u>40 minutes</u></td> <td><u>30 minutes</u></td> </tr> </tbody> </table> <p>16.2 Boats failing to finish within 20 minutes after the first boat in their category has completed the course and finished will be scored DNF (Did Not Finish) without a hearing. This change RRS 35, A5.1 and A5.2.</p> <p>16.3 Failure to meet the target time will not be grounds for redress. This changes RRS 61.1(a).</p>	<u>Classes</u>	<u>Target time</u>	<u>Mark 1 time limit</u>	<u>All</u>	<u>40 minutes</u>	<u>30 minutes</u>
<u>Classes</u>	<u>Temps cible</u>	<u>Temps limite pour le 1^{er} pour passer la marque 1</u>											
<u>Toutes</u>	<u>40 minutes</u>	<u>30 minutes</u>											
<u>Classes</u>	<u>Target time</u>	<u>Mark 1 time limit</u>											
<u>All</u>	<u>40 minutes</u>	<u>30 minutes</u>											
<p><u>17 – DEMANDES D'INSTRUCTION</u></p> <p>17.1 Le temps limite pour déposer une demande d'instruction est de 60 minutes après l'un des événements suivants :</p> <p>17.1.1 Le dernier bateau de la flotte a terminé la dernière course de la journée, ou</p> <p>17.1.2 Le comité de course signale qu'il n'y aura plus de courses aujourd'hui, selon ce qui est le plus tard.</p> <p>17.2 Les formulaires de demandes d'instruction sont disponibles dans le hall du Yacht Club de Carnac.</p> <p>17.3 Des avis seront affichés sur le tableau officiel au plus tard 30 minutes après le temps limite de réclamation pour informer les concurrents des instructions dans lesquelles ils sont parties ou appelés comme témoins. Les</p>	<p><u>17 – PENALTIES AND HEARING REQUESTS</u></p> <p>17.1 The protest time limit for each event is 60 minutes after either:</p> <p>17.1.1 The last boat in the fleet has finished the last race of the day, or</p> <p>17.1.2 The race committee announces that there will be no more races today, whichever is later.</p> <p>17.2 Hearing request forms are available at the race office located at the entrance of the club.</p> <p>17.3 Notices will be posted no later than 30 minutes after the protest time limit to inform competitors of hearings in which they are parties or named as witnesses. Hearings will be held in the jury room located on the upper floor of the YCC., beginning at the time posted.</p>												

<p>instructions auront lieu dans la salle du jury situé à l'étage du YCC. Elles commenceront à l'heure indiquée sur le tableau officiel de l'épreuve.</p> <p>17.4 Instructions immédiates : avec accord de toutes les parties, une instruction pourra avoir lieu sans attendre l'heure de convocation, dès lors que le jury estimera que les conditions de la RCV 63.1 sont remplies.</p> <p>17.5 Les intentions de réclamer de l'ensemble du comité, ainsi que les convocations du jury seront publiées sur le tableau officiel et dans la mesure du possible sur le WhatsApp pour informer les bateaux selon la RCV 60.2(d).</p>	<p>17.4 Immediate hearings : with the agreement of all parties, a hearing may begin without following the scheduled time, provided the jury is satisfied that the requirements of RRS 63.1 are met.</p> <p>17.5 Notices of protests by the race committee, technical committee or protest committee will be posted on the Official Notice Board and, when possible, on the WhatsApp group to inform boats under RRS 60.2(d).</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------







<p><u>18 – CLASSEMENT</u></p> <p>18.1 Deux (2) courses doivent être courues et validées afin que la régates soit validée.</p> <p>18.2 Courses retirées</p> <p>(a) Quand moins de 4 courses ont été validées, le classement général d'un bateau sera le total des scores de ses courses.</p> <p>(b) Quand 4 courses ou plus ont été validées, le classement général d'un bateau sera le total de ses courses à l'exclusion de son plus mauvais score.</p> <p>18.3 Un classement par catégorie pourra être établi. Il sera extrait du classement général, sans recalcul des points.</p>	<p><u>18 – SCORING</u></p> <p>18.1 Two (2) races are required to be completed to constitute a series.</p> <p>18.2 Excluding races</p> <p>(a) When fewer than 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores.</p> <p>(b) When 4 or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.</p> <p>18.3 A ranking by category may be established. It will be extracted from the overall rankings without recalculating points.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p><u>19 – RÈGLES DE SÉCURITÉ [DP] [NP]</u></p> <p>19.1 À chaque départ et retour à terre, y compris en cas de retour signalé par le pavillon "H", un élargement est obligatoire pour toutes les classes en compétition.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tous les concurrents doivent élarger avant de partir sur l'eau et dès leur retour à terre. L'élargement ouvrira au minimum 1 heure avant l'heure prévue du premier signal d'avertissement du jour. <p>Horaires limites pour élarger :</p>	<p><u>19 – SAFTY REGULATIONS [DP] [NP]</u></p> <p>19.1 At each departure and return to shore, including returns signaled by flag "H", signing a check-out/check-in sheet is mandatory for all classes in competition.</p> <ul style="list-style-type: none"> All competitors shall sign the check-out sheet before going afloat and the check-in sheet immediately upon returning to shore. The check-out sheet will be open at least 1 hour before the scheduled time of the first warning signal of the day. <p>Time limits for signing:</p> <ul style="list-style-type: none"> Check-out: Before the scheduled time of the first warning signal.
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------





<ul style="list-style-type: none"> ● Au départ : avant l'heure prévue du premier signal d'avertissement. ● Au retour : avant la fin du délai de dépôt des réclamations après la dernière course. <p>Sanctions en cas de non-respect :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Un bateau qui n'a pas élargé au départ est considéré comme disqualifié (DSQ) pour la première course du jour. Ceci modifie la RCV 60.5(b)(1). ● Un bateau qui n'a pas élargé au retour est considéré comme disqualifié (DSQ) pour la dernière course du jour. Ceci modifie la RCV 60.5(b)(1). ● Un bateau qui n'a élargé ni au départ ni au retour sera considéré comme disqualifié (DSQ) pour toutes les courses du jour. Ceci modifie la RCV 60.5(b)(1). <p>19.2 L'émargement se situera au RDC du Ycc</p> <p>19.3 Un bateau qui abandonne une course doit le signaler au comité de course aussitôt que possible avant de quitter la zone de course.</p> <p>19.4 Lorsque le pavillon V est envoyé sur le bateau comité, les bateaux accompagnateurs doivent collaborer avec le comité de course dans le dispositif de sécurité sur l'eau jusqu'à ce que le pavillon V soit affalé.</p> <p>19.5 Pour des raisons de sécurité, un bateau de surveillance peut contraindre un concurrent d'accepter une remorque et d'être ramené à terre.</p> <p>19.6 Les canaux VHF seront : Zone ALPHA : 06 Zone BRAVO : 11 Raid : 11</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Check-in: Before the end of the protest time limit after the last race. <p>Penalties for non-compliance:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● A boat or board that fails to sign the check-out sheet is considered disqualified (DSQ) for the first race of the day. This changes RRS 60.5(b)(1). ● A boat or board that fails to sign the check-in sheet is considered disqualified (DSQ) for the last race of the day. This changes RRS 60.5(b)(1). ● A boat or board that fails to sign both the check-out and check-in sheets will be considered disqualified (DSQ) for all races of the day. This changes RRS 60.5(b)(1). <p>19.2 Sign out / sign in on will take place at ground floor of the YCC.</p> <p>19.3 A boat that retires from a race shall notify the race committee at the first reasonable opportunity.</p> <p>19.4 When flag V is displayed on the committee boat, support boats are to collaborate with the race committee in the safety measures on the water until flag V is removed.</p> <p>19.5 For safety reasons, a support boat may require a competitor to accept a tow and be returned ashore.</p> <p>19.6 VHF channels will be: Alpha area : 06 Bravo area : 11 Raid : 11</p>
<p><u>20 – REMPLACEMENT DE CONCURRENTS OU D'ÉQUIPEMENT</u></p>	<p><u>20 – EQUIPMENT OR CREW SUBSTITUTIONS</u></p>

20.1	<i>[DP]</i> Le remplacement de concurrents ne sera pas autorisé sans l'approbation écrite préalable d'un comité.	20.1	<i>[DP]</i> Substitution of competitors is not allowed without prior written approval of the race committee.
20.2	<i>[DP]</i> Le remplacement d'équipement endommagé ou perdu ne sera pas autorisé sans l'approbation d'un comité. Les demandes de remplacement doivent lui être faites par écrit à la première occasion raisonnable.	20.2	<i>[DP]</i> The replacement of damaged or lost equipment will not be allowed without the approval of the race committee. Requests for replacement must be made to them in writing at the first reasonable opportunity.

<p>21 – CONTÔLES DE JAUGE ET D'ÉQUIPEMENT</p> <p>21.1 <i>[DP]</i> Un bateau ou son équipement peuvent être contrôlés à tout moment pour vérifier la conformité aux règles de classe et aux instructions de course.</p> <p>21.2 <i>[DP]</i> Sur l'eau, un membre du comité technique peut demander à un bateau de rejoindre immédiatement une zone donnée pour y être contrôlé.</p> <p>21.3 Les ratings utilisés pour le calcul des temps compensés, tels qu'ils ressortent des déclarations des concurrents lors de leur inscription, seront affichés à 12h00 le vendredi 1^{er} mai au tableau officiel.</p> <p>21.4 <i>[DP]</i> Un bateau doit être conforme aux règles 60 minutes avant son signal d'avertissement.</p>	<p>21 – EQUIPMENT AND INSPECTION</p> <p>21.1 <i>[DP]</i> A boat or its equipment may be inspected at any time to verify compliance with class rules and the sailing instructions.</p> <p>21.2 <i>[DP]</i> On the water, a member of the technical committee may instruct a boat to proceed immediately to a designated area for inspection</p> <p>21.3 The ratings used to calculate corrected times, as submitted by competitors at registration, will be posted on the official notice board at 12h00 on Friday 1st may.</p> <p>21.4 <i>[DP]</i> A boat shall comply with the rules 60 minutes before its warning signal.</p>								
<p>22 – BATEAUX OFFICIELS</p> <p>22.1 Les bateaux officiels seront identifiés comme suit :</p> <table border="1" style="margin-left: 20px;"> <tr> <td>Jury</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Comité de Course</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bateau Organisation</td> <td>Flamme YCC ou marquage coque</td> </tr> <tr> <td>Bateaux sécurité</td> <td>Veste Jaune</td> </tr> </table> <p>22.2 Des bateaux pointeurs peuvent être stationnés à proximité de chaque marque et de l'arrivée.</p>	Jury		Comité de Course		Bateau Organisation	Flamme YCC ou marquage coque	Bateaux sécurité	Veste Jaune	<p>22 – OFFICIALS VESSELS</p>
Jury									
Comité de Course									
Bateau Organisation	Flamme YCC ou marquage coque								
Bateaux sécurité	Veste Jaune								

22.1 Official vessels will be identified as follows :

Jury	
Race comittee	
Organisation boats	YCC flame or hull marking
Safty boat	Yellow Jacket

22.2 Scoring boats may be stationed near each mark and at the finish.

23 – ACCOMPAGNATEURS

- 23.1 *[DP] [NP]* Les accompagnateurs doivent rester en dehors des zones où les bateaux courent depuis le signal préparatoire de la première classe à prendre le départ jusqu'à ce que tous les bateaux aient fini ou abandonné ou que le comité de course signale un retard, un rappel général ou une annulation.
- 23.2 Sans objet.
- 23.3 *[DP] [NP]* Les bateaux accompagnateurs assistant leurs athlètes dans ou autour de la zone de départ doivent limiter leur vitesse à cinq nœuds.
- 23.4 La réglementation des conditions d'intervention des accompagnateurs sur les compétitions de la FFVoile s'appliquera.
- 23.5 *[DP] [NP]* Les bateaux accompagnateurs doivent avoir à bord :
- Des gilets de sauvetage (mini 50N) portés en permanence par toutes les personnes à bord
 - Une VHF en veille sur le canal VHF de la zone de course

23 – SUPPORT PERSONS

- 23.1 *[DP] [NP]* Support persons shall stay outside areas where boats are racing from the preparatory signal of the first class to start until all boats have finished or retired, or until the race committee signals a postponement, general recall, or abandonment.
- 23.2 Without objet.
- 23.3 *[DP] [NP]* Coach boats assisting their athletes in or around the starting area must limit their speed to five knots.
- 23.4 The FFVoile regulations governing support persons' intervention in competitions shall apply.
- 23.5 *[DP] [NP]* Coach boats must carry on board:
- Life jackets (minimum 50N) always worn by all persons on board,
 - A VHF radio,
 - A knife,

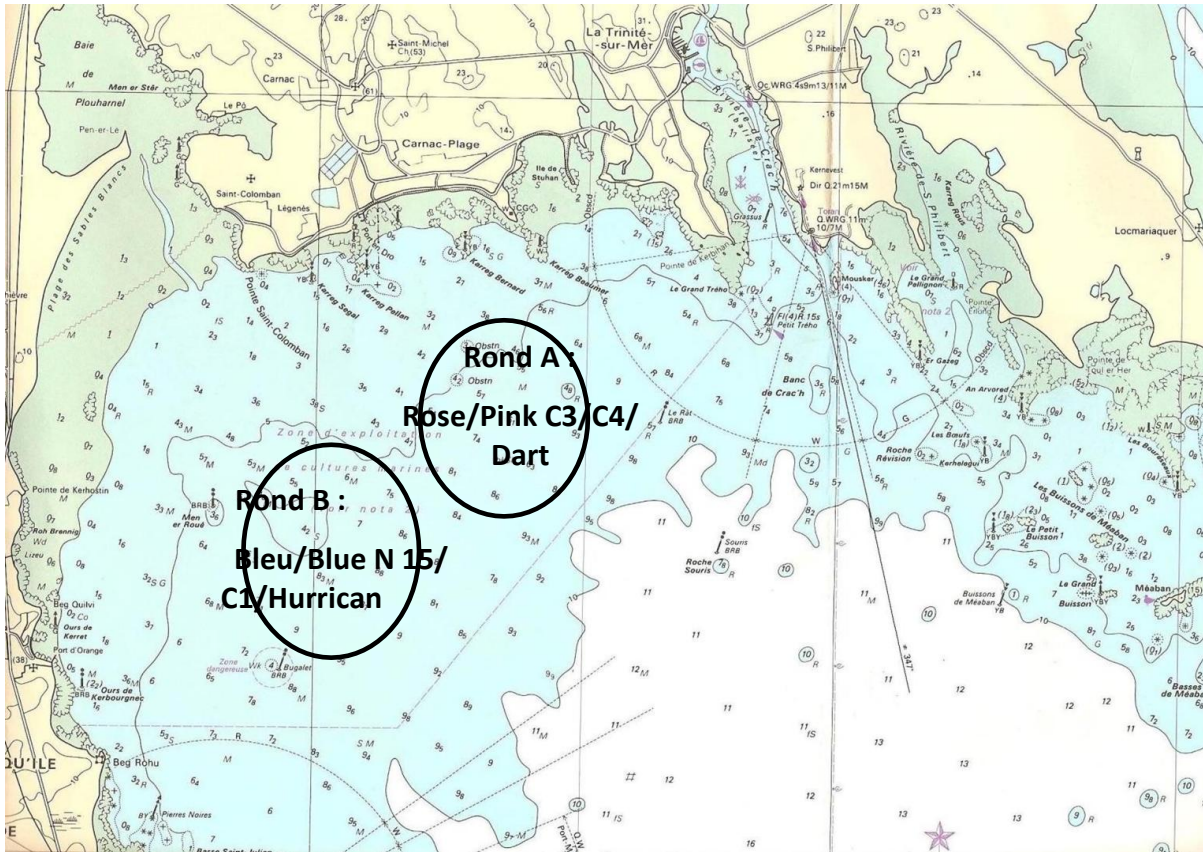
<ul style="list-style-type: none"> - Un couteau - Une ancre et une ligne de mouillage adaptée - Un bout de remorquage flottant de 10mm de diamètre et de 15m de long - Un dispositif de coupe circuit en cas de chute qui doit être connecté au pilote tant que le moteur est en marche. <p>23.6 Les pilotes des bateaux accompagnateurs doivent se conformer à toute demande des arbitres ou des représentants de l'autorité organisatrice, particulièrement celles concernant l'assistance. Les bateaux accompagnateurs doivent respecter les règles de navigation en vigueur localement, en particulier le respect des limitations de vitesse dans les différentes zones.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - An anchor with an appropriate mooring line, - A floating towing line, 10mm in diameter and 15m long, - A kill switch device that must be connected to the driver whenever the engine is running. <p>23.6 The drivers of coach boats must comply with any request from officials or representatives of the organizing authority, especially those related to assistance. Coach boats must adhere to local navigation rules, particularly speed limits in different areas.</p>
<p><u>24 – ÉVACUATION DES DÉTRITUS</u> Les débris peuvent être placés à bord des bateaux officiels ou accompagnateurs.</p>	<p><u>24 – DISPOSAL OF WASTE</u> Waste may be placed aboard official or support boats.</p>
<p><u>25 – EMPLACEMENT</u> <i>[DP]</i> Les bateaux doivent être maintenus dans la zone qui leur a été attribuée quand ils se trouvent dans le parc à bateau.</p>	<p><u>25 – BERTHING</u> <i>[DP]</i> Boats shall be kept in the area assigned while in the boat park.</p>
<p><u>26 – PRIX</u></p> <p>26.1 Courses : Les 3 premiers de chaque classe, réunissant un minimum de 12 inscrits recevront un prix.</p> <p>26.2 Grand Raid : Le premier au scratch, le premier en temps compensés pour chaque groupe inter-séries, et le premier de chaque série de plus de 12 bateaux.</p> <p>26.3 L'autorité organisatrice se réserve le droit de remettre des prix spéciaux.</p>	<p><u>26 – PRIZES</u></p> <p>26.1 Races: The first three boats in each class with a minimum of 12 entries will receive a prize.</p> <p>26.2 Grand Raid: The first boat overall, the first boat on corrected time in each interseries group, and the first boat in each series with more than 12 boats.</p> <p>26.3 The Organizing Authority reserves the right to award special prizes.</p>
<p><u>27 – DÉCHARGE ET RESPONSABILITÉ</u></p> <p>27.1 Conformément aux RCV, les concurrents participent à la régata entièrement à leurs propres risques. Voir la RCV 3, Décision de courir. L'autorité organisatrice (comprenant la Fédération Française de Voile, la ligue de voile de Bretagne, le Yacht Club de Carnac, le Comité de Course, le Jury, les</p>	<p><u>27 – RESPONSABILITY</u></p> <p>27.1 In accordance with the RRS, competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See RRS 3, Decision to Race. The Organizing Authority (including the French Sailing Federation, the Brittany Sailing League, the Yacht Club de Carnac, the Race Committee, the</p>

<p>employés, volontaires ou partenaires) n'acceptera aucune responsabilité en cas de dommage matériel, de blessure ou de décès, dans le cadre de la régata, aussi bien avant, pendant, qu'après la régata.</p> <p>27.2 Le sport de la voile est par nature imprévisible et comprend de façon inhérente un élément de risque. En participant à cette épreuve, chaque concurrent accepte et reconnaît que :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) il est conscient de l'élément de risque inhérent au sport et accepte toute responsabilité de sa propre mise en danger, celle de l'équipage et du bateau ; b) il est responsable de sa propre sécurité, celle de l'équipage et du bateau ainsi que de tout autre propriété, que ce soit sur l'eau ou à terre ; c) il accepte la responsabilité pour toute blessure, dommage ou perte dans la mesure où il s'agit du résultat de ses propres actions ou omissions ; d) le bateau est en bon ordre de marche, équipé pour naviguer au cours de cette épreuve et capable de participer ; e) la mise à disposition par les organisateurs de l'épreuve d'une équipe de gestion de la course, de bateaux d'assistance et autres arbitres et divers bénévoles ne le relève pas de ses propres responsabilités ; f) la mise à disposition de bateaux d'assistance est principalement limitée à l'assistance des personnes, particulièrement en cas de conditions météorologiques extrêmes, et telle qu'elle peut être apportée dans les circonstances existantes ; g) il est de sa responsabilité de se familiariser avec tout risque spécifique aux lieux et à l'épreuve, de se renseigner sur toute règle et information fournie et d'assister à toute réunion pour les concurrents. organisée lors de cette épreuve. 	<p>Jury, staff, volunteers, or partners) will not accept any liability for material damage, injury, or death in connection with the regatta, before, during, or after the event.</p> <p>27.2 Sailing is by its nature an unpredictable sport and involves an inherent element of risk. By participating in this event, each competitor acknowledges and accepts that:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) they are aware of the inherent risks in the sport and accept full responsibility for their own actions, those of the crew, and their boat; b) they are responsible for their own safety, that of their crew and boat, and for any other property, afloat or ashore; c) they accept responsibility for any injury, damage, or loss to the extent it results from their own actions or omissions; d) their boat is seaworthy, properly equipped for the event, and capable of participating; e) the provision by the Organizers of a race management team, support boats, other umpires, and volunteers does not relieve them of their own responsibilities; f) the provision of support boats is primarily intended for assisting persons, particularly in extreme weather conditions, and only to the extent possible under the circumstances; g) it is their responsibility to become familiar with any specific risks associated with the venue and the event, to inform themselves of all rules and provided information, and to attend any competitors' briefing organized for the event.
<p><u>28 – INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES</u> Pour toutes informations complémentaires sur les épreuves :</p> <p>Yacht Club de Carnac, « EUROCAT » Port an Dro – 56340 CARNAC Tel : 00 33 (0)2 97 52 10 98 Email : regate@yccarnac.com , Site internet : www.yccarnac.com</p>	<p><u>28 – ADDITIONAL INFORMATION</u></p> <p>Yacht Club de Carnac, « EUROCAT » Port an Dro – 56340 CARNAC Tel : 00 33 (0)2 97 52 10 98 Email : regate@yccarnac.com , Website : www.yccarnac.com</p>



29 – ABITRES DÉSIGNÉS / RACE OFFICIALS APPOINTED		
RÔLE	ARBITRE	QUALIFICATION
<u>Président du Jury / Chairman of Jury</u>	Claude PETIT	JN / NJ
<u>Membres du Jury / Members of Jury</u>	Alain CHENEBAULT	JN / NJ
	Cécile TYMEN LE FLOCH	JR / RJ
	Dominique LETARD	JRs / RJ in traning
	Frédéric AUGENDRE	JRs / RJ in traning
<u>Président du Comité de Couse / Course Race Officer</u>	Marc HALLAIS	CCR / CRO
<u>Président du Comité de Couse / Course Race Officer</u>	Mathieu MAUDET	CCN / NRO
<u>Arbitre Régional Stagiaire / Race Official in training</u>	Jean-Philippe GUEDON	ARS
<u>Commissaire aux résultats / Results officer</u>	Claude LE PLUARD	

Annexe 1 – ZONES DE COURSE / Addendum 1 – COURSE AREAS



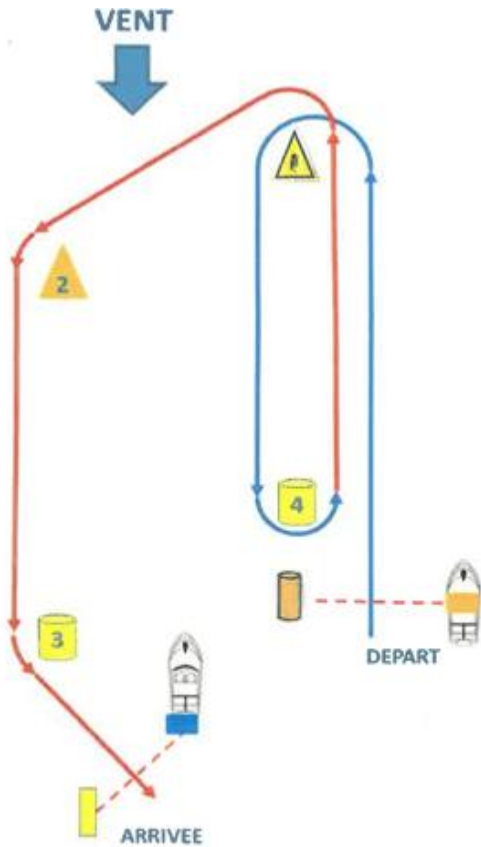
Annexe 2 – PARCOURS / Addendum 2 – COURSE

Parcours construit Rond A Rose / Technical Course Zone A Pink :

PARCOURS N°1



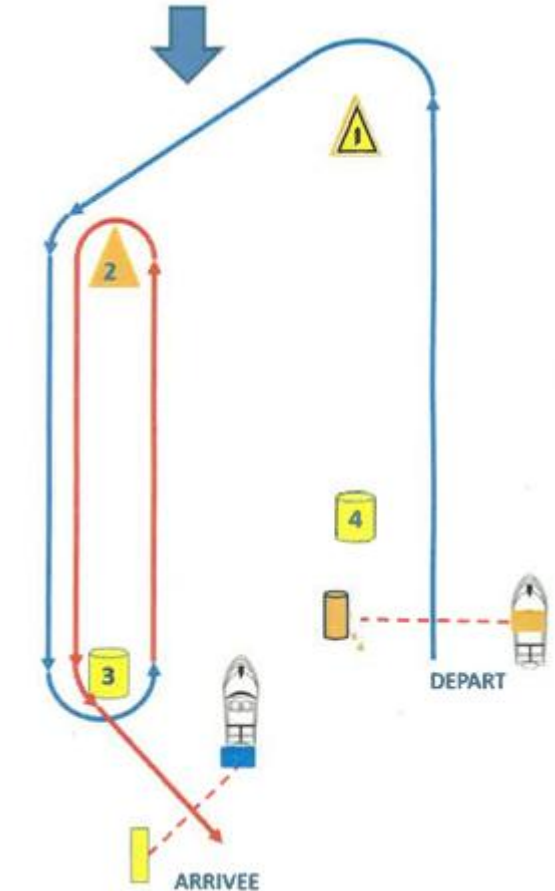
Départ/Start - 1 - 4 - 1 - 2 - 3 – Arrivée/Finish



PARCOURS N°2



Départ/Start - 1 - 2 - 3 - 2 - 3 – Arrivée/Finish



Marques de Départ Starting line	Bateau Comité + Bouée Orange cylindrique
Marque 1	Bouée Jaune Conique
Marque 2	Bouée Orange Conique
Marque 3	Bouée Jaune Cylindrique
Marque 4	Bouée Jaune Cylindrique
Marques d'Arrivée Finishing line	Bateau Comité+ Bouée Crayon Jaune

Annexe 2 – PARCOURS

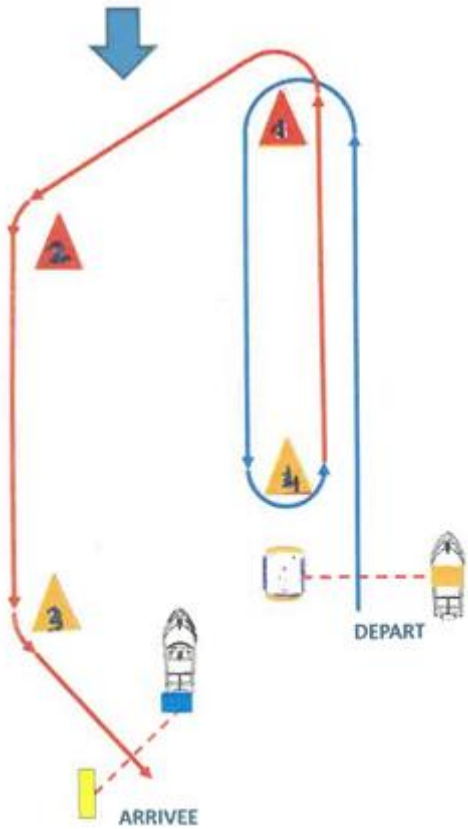
/ Addendum 2 – COURSES

Parcours construit Rond B Bleu / Technical Course Zone B Blue :

PARCOURS N°1



Départ/Start - 1 - 4 - 1 - 2 - 3 – Arrivée/Finish

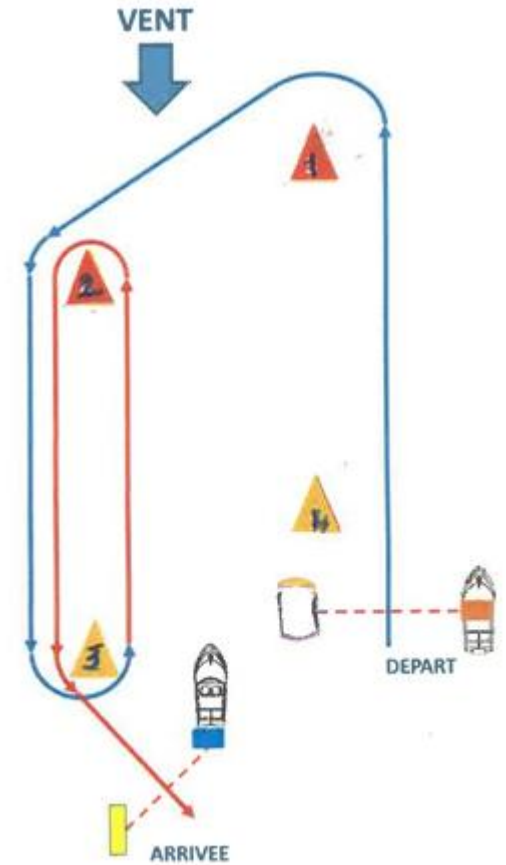


Marques de Départ Starting line	Bateau Comité + Bouée cylindrique blanche
Marque 1	Bouée Rouge Tétraédrique
Marque 2	Bouée Rouge Tétraédrique
Marque 3	Bouée Orange conique
Marque 4	Bouée Orange conique
Marques d'Arrivée	Bateau Comité + Bouée Crayon Jaune

PARCOURS N°2



Départ/Start - 1 - 2 - 3 - 2 - 3 – Arrivée/Finish



Annexe 3 – RAID / Addendum 3 – MARATHON

